

SK 1203 SK 1203 C

ÚNIKOVÝ DÝCHACÍ PRÍSTROJ



SK INFORMAČNÉ OZNÁMENIE PRE POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU

DÔLEŽITÉ

Iba dôsledné dodržiavanie pokynov uvedených v tejto príručke môže zaručiť dokonalý servis a bezpečné používanie zariadenia. SPASCIANI SPA a ich poverení zástupcovia nenesú žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré môžu nastať v dôsledku nesprávneho alebo nevhodného používania zariadenia, ani po údržbe vykonanej neoprávnenými osobami.

Dýchacie prístroje sú „OOP s komplexným dizajnom“, ako je uvedené v nariadení (EÚ) 2016/425, a preto ich musia kedykoľvek používať špeciálne vyškolené osoby pod dohľadom personálu, ktorý si je vedomý limitov aplikácie a platných zákonov.

Všetky údaje v brožúre boli starostlivo skontrolované. SPASCIANI SPA však nepreberá žiadnu zodpovednosť za možné chyby a vyhradzuje si právo čiastočne upraviť svoje produkty bez predchádzajúceho upozornenia.

1. OBLASŤ POUŽITIA

1.1 Aplikácia

Dýchacie prístroje SK sa používajú ako osobné záchranné prostriedky všade tam, kde môže dôjsť k nebezpečným situáciám v dôsledku spodín požiaru alebo nedostatku kyslíka. Prístroj je veľmi ľahký a operátor ho môže nosiť so sebou počas celej pracovnej zmeny, takže je kedykoľvek pripravený na použitie v prípade nehody. Model SK 1203 s oceľovým valcom váži viac ako 5 kg a preto ho nemožno nosiť nepretržite počas celej pracovnej zmeny.

1.2 Limity a upozornenia

Pred použitím si vždy prečítajte tieto pokyny. Pri používaní dôsledne dodržiavajte tu uvedené pokyny, ako aj platné národné predpisy. SK dýchacie prístroje sa nesmú používať na údržbu alebo práce, a to ani krátkodobo, ani na záchranné operácie alebo práce pod vodou. Hoci má vak antistatické vlastnosti, ako to vyžadujú referenčné technické normy, zariadenie nebolo navrhnuté na použitie v potenciálne výbušných prostrediach.

1.3 Trvanie

2-litrový 300 barový valec umožňuje autonómiu dlhšiu ako 15 minút pri konštantnom prietoku; označenie zariadenia je EN 1146/15.

1.4 Koniec používania

Počas používania môže používateľ kontrolovať zvyškovú autonómiu pomocou indikátora tlaku. Po ukončení prívodu vzduchu automatické zariadenie umožní užívateľovi dýchať z vonkajšieho prostredia; v tomto čase musí byť používateľ mimo nebezpečnej oblasti.

2. POPIS A PRINCÍP PRÁCE

SK dýchací prístroj pozostáva z kukly spojenej s tlakovou fľašou cez strednotlakovú hadicu. Pripravený na použitie je uložený vo svojej prepravnej taške a aktivuje sa automaticky po vybratí kapucne z tašky.

SK obsahuje (pozri obr. 1):

- Reduktor tlaku (1)
- Vzduchový valec (2)
- Dýchacia kapučňa (3)
- Reduktor – hadica prípojky krytu (4)
- Taška na uskladnenie a prenášanie (5)

2.1 Reduktor tlaku (1)

Vyrobené z lisovaného, pochrómovaného tela z mosadznej zliatiny, obsahuje zariadenia na zníženie tlaku, ktoré po otvorení umožňujú konštantný priemerný prívod vzduchu (35 l/min) počas trvania rezervy valca a udržiavajú pretlak vo vnútri valca. kapučňa, ktorá zabraňuje hromadeniu oxidu uhličitého.

Na redukčnej jednotke sú:

- Indikátor tlaku (a)
- Zariadenie na rýchle otváranie (b)
- Nástavec vzduchovej hadice (c)
- Poistný ventil (d)
- Ventil na plnenie válca (e)

2.1.1 Indikátor tlaku (a)

Indikátor tlaku (kód 932351000) má číselník so zárezmi každých 50 barov; medzi 0 a 10 bar je sfarbený do červena, čo znamená, že sa miera vzduchová rezerva a stále máte približne 30 sekúnd autonómie; medzi 10 bar a 290 bar je sfarbený do žltá a označuje normálny prívod vzduchu; medzi 290 bar a 340 je zelená farba, ktorá označuje plné nabitie zariadenia. Je navrhnutý tak, aby odolal tlaku minimálne o 50 barov nad maximálnym plniacim tlakom fľaše a funguje nezávisle od zariadenia na uzatváranie fľaše.

2.1.2 Zariadenie na rýchle otváranie (b)

Zariadenie na rýchle otváranie pozostáva z uzatváracích blokov, ktoré sa automaticky odblokujú odstránením západky pripevnenej k hadici; odpojením blokov sa aktivuje prívod vzduchu.

2.1.3 Prípojka prívodnej hadice (c)

Tu je vložená trubica pripojená k kapote; v trubicovej časti vnútri kukly je tlak vzduchu pred vstupom do kukly ďalej znížený na dýchateľné hodnoty zúžením.

2.1.4 Poistný ventil (d)

Poistný ventil sa uvedie do činnosti iba v prípade poruchy; otvára sa tlakom medzi 13 a 15 bar a zatvára sa tlakom medzi 9 a 12 bar.

2.1.5 Montáž náboja (e)

Plniaca armatúra má veko, ktoré je potrebné odskrutkovať, aby bolo možné ju pripojiť k plniacemu systému. Nabíjanie sa riadi špecifickými pokynmi, čod. 960170RIC (doplňovanie fliaš musí vykonávať iba SPASCIANI S.p.A. alebo autorizovaná dielňa, ktorá absolvovala špecifické kurzy na vykonanie tejto operácie; návod je preto priložený len vtedy, keď sa výrobok predáva s prázdnu fľašou).

2.2 Vzduchový valec (2)

Valec, ktorý dodáva vzduch do SK 1203 má objem 2 litre a pracovný tlak 300 bar; k dispozícii sú oceľové (SK 1203 cod. 4030100000) alebo kompozitné (SK 1203 C cod. 403010000C) valce z materiálu.

Kapacita vzduchu je asi 560 litrov a priemerná doba trvania presahuje 15 minút.

Plniaci vzduch musí spĺňať požiadavky normy EN 12021 pre dýchatelný vzduch.

2.3 Dýchacia kapucňa (3)

Dýchacia kapucňa je vyrobená z tkaniny potiahnutej PVC, s veľkým priezorom vyrobeným z polykarbonátu a tesniacim golierom z elastického polyuretánu, ktorý sa hodí pre všetky veľkosti a udržuje kapucňu v správnej polohe. Vo vnútri kukly, aplikovanej na priezor, vnútorná tvárová maska s inhalačnými a výdychovými ventilmi oddeľuje mŕtvy priestor od priestoru vyhradeného na dýchanie, čím zabraňuje hromadeniu oxidu uhličitého. V náustku, ktorý spája masku s kuklou, je systém prívodu vzduchu spojený s pneumatickým ventilom, ktorý umožňuje priame dýchanie vonkajšieho vzduchu, keď sa minie vzduch z valca.

2.4 Reduktor – hadica prípojky krytu (4)

Spojovacia hadica, veľmi flexibilná a má malý priemer, je vybavená otočnými armatúrami, ktoré užívateľovi umožňujú širokú voľnosť pohybu. Závitové kovanie umožňuje jednoducho oddeliť odsávač pár od redukčnej jednotky pre akúkoľvek údržbu, dobíjanie a generálnu opravu, ktorá môže byť potrebná po použití a pri štandardnej údržbe.

2.5 Taška na uskladnenie a prenášanie (5)

Taška je vyrobená z pevnej PVC tkaniny. Zapínanie na suchý zips má dva bočné popruhy pre rýchle otvorenie; štyri záručné plomby umožňujú skontrolovať, či zariadenie nebolo otvorené a nebolo s ním manipulované. Taška je vybavená robustnými držadlami na prenášanie na ramene alebo chrbte. Jedna strana vrečka je priehľadná, čo umožňuje vidieť indikátor tlaku a tým aj hladinu vzduchu v prístroji. Polstrovanie udržuje zariadenie v správnej polohe vo vnútri tašky počas prepravy a sťahovania kapucne a chráni všetky citlivé časti pred nárazmi a pádmi.

3 INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

3.1 Kontroly pred použitím

Aby sa predišlo neúčinnosti dýchacieho prístroja v čase použitia, je potrebná pravidelná vizuálna kontrola stavu nabitia fľaše a neporušenosti výrobku (pozri bod 4).

Pri ovládaní tlakomeru je potrebné skontrolovať, či ručička leží v zelenej zóne.

Zelený rozsah zodpovedá 300₍₋₁₀₎⁽⁺⁴⁰⁾ bar nameraným pri okolitej teplote 20 °C. Treba poznamenať, že veľmi vysoké alebo veľmi nízke teploty môžu poskytovať nesprávne údaje, pričom hodnoty tlaku sú mimo zeleného intervalu ale bez ohrozenia dobrého fungovania produktu (nominálna dĺžka trvania presahujúca 15 minút).

Nižšie uvedená tabuľka uvádza orientačnú koreláciu medzi izbovou teplotou a relatívnym tlakom v nádrži:

-15°C	260 bar
20°C	300 bar
60°C	340 bar


Ak v situáciách s obzvlášť nepriaznivými poveternostnými podmienkami, pre kontrolu skutočného nabitia valca je vhodné umiestniť zariadenie do prostredia s teplotou okolo 20°C, počkať aspoň 1 hodinu a potom skontrolovať indikátor tlakomeru, ktorý by sa mal vrátiť do zelenej zóny.

3.2 Nasadenie a prevádzka

 SK prístroj nenechajte spadnúť, aby nedošlo k jeho poškodeniu.

Postupnosť úkonov potrebných na nasadenie zariadenia a ďalšie podrobnosti nájdete na piktogramoch zobrazených na taške na prenášanie zariadenia (**pozri obr. 2**):

- Nasadte si dýchací prístroj preložením popruhu cez rameno
- Zapnite popruh a otvorte veko klapky, čím sa porušia záručné plomby
- Uchopte kapotu a potiahnite ju zhruba k sebe. Bloky sa automaticky odblokujú, keď odstránite západku pripevnenú k hadici. Po odstránení blokov sa spustí prívod vzduchu.

 Táto operácia spustí prívod vzduchu, ktorý má nominálnu dobu trvania 15 minút

- Okamžite si nasadte kapucňu tak, že rozťahnete golier rukami a nasadíte si ho na hlavu, pričom si masku položíte na tvár. Uistite sa, že medzi krkom a gumovým tesnením nie je zachytené žiadne oblečenie alebo vlasy, aby bola zaručená dokonalá tesnosť.
- Normálne dýchajte a okamžite opustite nebezpečnú zónu.

- Často kontrolujte manometer na zvyškový vzduch.

3.3 Koniec používania

Neodstraňujte zariadenie, kým sa nedostanete do bezpečnej oblasti; akonáhle ste v prostredí, kde môžete bezpečne dýchať, je možné kapucňu zložiť. Po použití musí byť dýchací prístroj vložený späť do jeho skladovacieho a prenosného vaku a zaslaný do SPASCIANI SPA alebo do autorizovanej dielne na opätovné naplnenie, kontrolu a zapečatenie.

4 ÚDRŽBA A KONTROLA

4.1 Frekvencia kontroly

Účinnosť dýchacieho prístroja je možné kontrolovať z polohy indikátora tlaku, ktorý musí byť vždy na úrovni 300 ± 15 barov, pri teplote 20 ± 5 °C (pri extrémnych teplotách by tlakomer mohol udávať nesprávne údaje), čo znamená, že valec je plný. Vizualne kontroly tohto stavu sa musia vykonávať každý mesiac na používaných dýchacích prístrojoch, zatiaľ čo tie, ktoré sú uskladnené, sa musia pred uvedením do prevádzky vizualne skontrolovať. Skontrolujte, či záručné plomby nie sú akýmkoľvek spôsobom poškodené. Skontrolujte integritu vrečka a reduktora a v prípade zistenia akejkoľvek chyby sa obráťte na asistenčnú službu Spasciani.

Pri pravidelnej údržbe postupujte podľa tejto tabuľky:

Tab.1 – Pravidelná údržba – Intervaly prehliadok

časť	aktivita	1	2	3	4
Kompletný set	Vizuálna kontrola tesnení a plnenia valca	X	X		
	Revízia (B)			X	X
Kukla	Náhrada (B)			X	
Redukcia	Revízia (B)				X
Valec	Test/Náhrada (A)				

1: Pred používaním

2: Každý mesiac

3: Po použití

4: Každých 5 rokov

A) V súlade s národnými predpismi

B) Tieto operácie smie vykonávať iba SPASCIANI SPA alebo jej autorizované dielne

4.2 Údržba

Dýchací prístroj nepotrebuje bežnú údržbu, ak sa nepoužíva. Ak sa zistí, že fľaša je čiastočne prázdna, dýchací prístroj sa musí poslať do Spasciani alebo do autorizovaného servisu na kontrolu a údržbu. Každých päť rokov sa musí dýchací prístroj podrobiť špeciálnej revízii, musia sa vymeniť tesniace krúžky, ako aj kryt a musí sa skontrolovať účinnosť systému prívodu vzduchu podľa tabuľky 1.

5 SKLADOVANIE

Dýchací prístroj SK musí byť uložený na vhodnom mieste. Toto by malo byť chladné a vetrané, mimo dosahu korozívnych plynov alebo číndiel a mimo priameho slnečného žiarenia alebo zdrojov tepla. Prístroj sa musí prednostne uchovávať pri teplote a vlhkosti špecifikovanej na piktogramoch na vrečku a uvedených na obr. 3 na konci tohto návodu. Dýchací prístroj musí byť uložený v jeho zapečatenom vrečku, ktorý by sa mal uchovávať s priehľadnou stranou na pohľad, aby sa dala ľahko skontrolovať hladina vo fľaši.

6 PREPRAVA

Prístroj uchovávaný v originálnom balení nevyžaduje zvláštnu starostlivosť pri preprave. Vždy je však potrebné dodržiavať platné národné prepravné predpisy. Po preprave je vhodné skontrolovať vhodnosť zariadenia na použitie, venovať pozornosť poškodeniu, tesneniu, stavu naplnenia valca. Ak sa vyskytnú viditeľné chyby (napr. chýbajúce tesnenie, čiastočne vyprázdnená nádrž, rozbité vrečko atď.), pošlite zariadenie do Spasciani S.p.A. alebo do autorizovaného referenčného servisu.

7 SCHVÁLENIA

Séria SK, núdzové únikové dýchacie zariadenie EEBD, vyhovuje normám EN 1146:2005 a ISO 23269-1:2008 a spĺňa požiadavky nariadenia o **OOP (2016/425/EÚ)** a smernice **PED (2014/68/EÚ)**, **MED (2014/90/EU)** a **ATEX (2014/34/UE)**.

OOP – Notifikovaná osoba, ktorá vykonala typové skúšky pre certifikáciu ES a ktorá vykonáva kontrolu výroby podľa modulu D nariadenia (EÚ) 2016/425: Italcert S.r.l., Viale Sarca 336, 20126 Miláno – Taliansko, č. 0426.

PED – Zariadenie je vyrobené v súlade s požiadavkami modulov posudzovania zhody B + D podľa smernice 2014/68/EÚ o tlakových zariadeniach. Notifikovaný orgán, ktorý vykonal postup posudzovania zhody B+D: Italcert Srl, Viale Sarca 336, 20126 Milano – Italia, č. 0426

MED - Zariadenie je vyrobené v súlade s požiadavkami modulov posudzovania zhody B + D podľa 2014/90/EU o námornom vybavení. Notifikovaný orgán, ktorý vykonal postup posudzovania zhody B+D: Italcert Srl, Viale Sarca 336, 20126 Milano – Italia, č. 0426

Prístroje ATEX – SK je možné používať v potenciálne výbušných prostrediach a majú certifikát ATEX. Sú schválené s dobrovoľným Certifikátom o typovej skúške (All.III of the Dir. 2014/34/EU) vydaným: Albarubens sro, Via G. Ferrari 21/N - 21047 Saronno (VA) - Taliansko, O.N. č. 2632

8 POUŽITIE V POTENCIÁLNE VÝBUŠNÝCH ATMOSFÉRIÁCH

SK nesú označenie ATEX pre použitie v potenciálne výbušnom prostredí a sú certifikované podľa smernice 2014/34/EÚ.

Dýchací prístroj je schválený pre povrchové použitie, preto patrí do skupiny II. Je to neelektrické zariadenie, ktoré sa môže používať v rôznych typoch výbušných prostredí, ako je uvedené v označení:

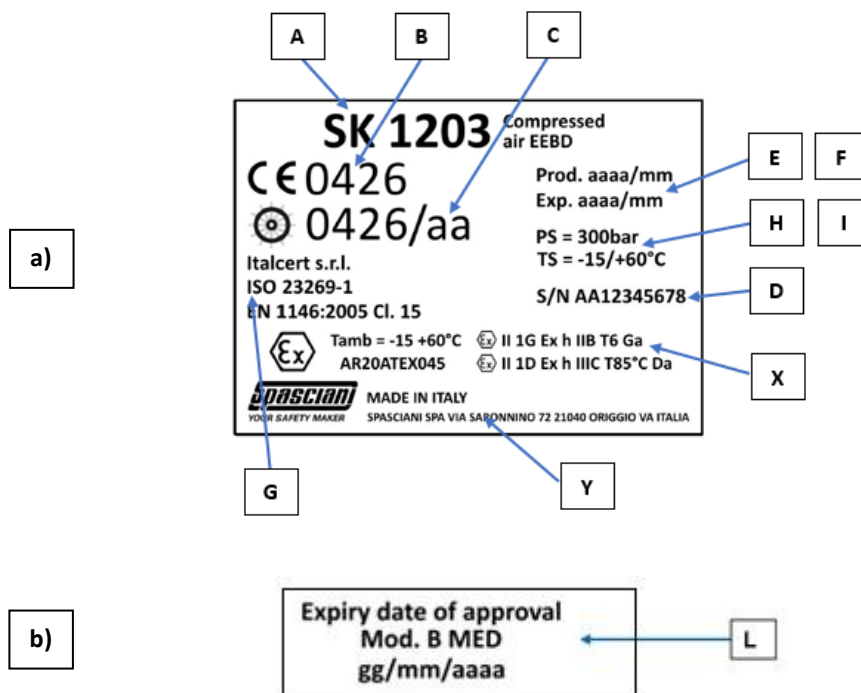
II 1G Ex h IIB T6 Ga → neelektrické zariadenia určené na použitie v povrchovom priemysle, kde sa môžu vyskytnúť výbušné atmosféry v dôsledku prítomnosti plynu. Zóna 0

II 1D Ex h IIIC T85°C Da → neelektrické zariadenia určené na použitie v povrchovom priemysle, kde sa môžu vyskytnúť výbušné atmosféry v dôsledku prítomnosti prachu. Zóna 20

9 ZNAČENIE


Nasledujúce podskupiny a komponenty s významom pre bezpečnosť sú označené tak, aby ich bolo možné identifikovať:

- Na redukčnom ventilu je vyznačené sériové číslo (pozostávajúce zo šiestich číslic a jedného písmena), ktoré jednoznačne identifikuje zariadenie; reduktor je utesený vo výrobe, aby sa zabránilo temperovaniu
- Indikátor tlaku má na číselníku vyznačený kód 932351000
- Výdychový ventil je označený kódom RS411 a dátumom výroby
- Nasledujúce podmnožiny a komponenty nie sú označené a príslušné informácie sú uvedené v informáciách aktuálneho používateľa:
 - Stredotlaká trubica modrej farby je označená rokom výroby
 - Kompletný digestor nemá označenie, ale je potrebné ho vymeniť po použití alebo po 5 rokoch, ak sa nepoužíva, počas povinnej kontroly
- Označenie EC a ďalšie informácie sú vyznačené na štítku v príklade A.



A. Typová identifikačná značka: SK 1203 (kód 403010000) s oceľovým valcom, SK 1203 C (kód 40301000C) s kompozitným valcom

B. CE označenie, ktoré vyjadruje zhodu so základnou bezpečnostnou požiadavkou stanovenou nariadením 2016/425/EÚ a európskou smernicou 2014/68/EÚ. Za označením nasleduje číslo a názov notifikovaného orgánu, ktorý vykonáva kontrolu výroby.

C. Lodné koliesko  označenie označujúce zhodu so základnou bezpečnostnou požiadavkou stanovenou smernicou MED 2014/90/EÚ. Za označením nasleduje číslo notifikovanej osoby, ktorá vykonáva kontrolu výroby, a rok výroby

D. Sériové číslo pozostávajúce z 10 číslic (zodpovedá sériovému číslu zostavy valca + reduktora)

E. Rok výroby (rok/mesiac)

F. Dátum (rok/mesiac), v ktorom má byť zariadenie podrobené povinnej kontrole

G. Číslo referenčných noriem: EN 1146:2005 s klasifikáciou Cl.15 (15 minút) a ISO 23269-1 (MED)

H. Max pracovný tlak

I. Max a Min pracovná teplota

L. Dátum vypršania platnosti Mod. B certifikát MED (dd/mm/rrrr) – na samostatnom štítku b)

Y. Meno výrobcu, označenie a adresa

X. Legenda pre označenie ATEX

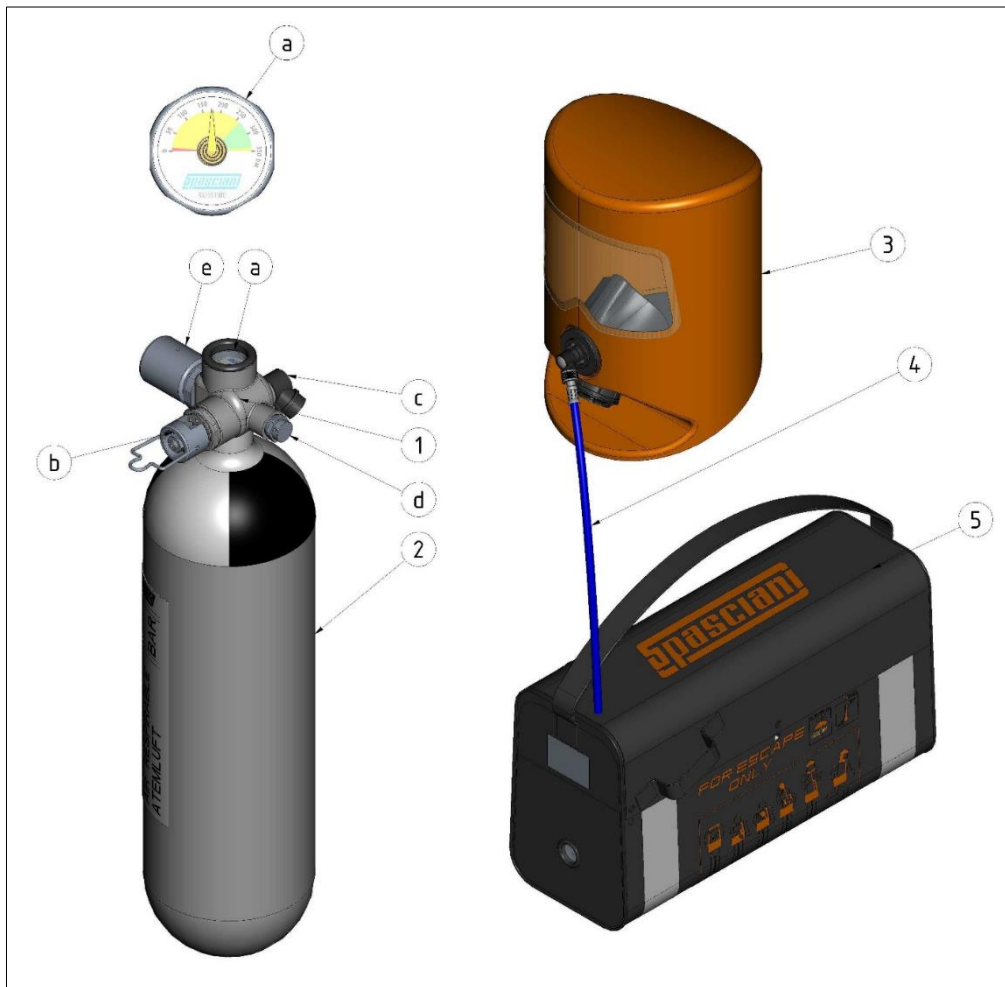
(Ex)	Špecifické označenie ochrany proti výbuchu
II	Skupiny zariadení: II → povrch
1	Kategórie zariadení: veľmi vysoká úroveň ochrany (zóny 0 a 20)
G	Ex Atmosphere: vhodné do priestorov s výbušnými plynmi, parami, hmlou a zmesami vzduchu
D	Ex Atmosphere: vhodné pre priestory, v ktorých sa môže tvoriť výbušná atmosféra v dôsledku prachu
Ex h	Typ ochrany, ktorú ponúka neelektrické zariadenie
Ga	Ekvivalentná úroveň ochrany zariadenia (EPL): Kat. 1G v zóne 0
Da	Ekvivalentná úroveň ochrany zariadenia: Kat. 1D v zóne 20
IIC	Skupina plynov IIC → Vodík (reprezentatívny plyn)
IIIC	Skupina plynov IIIC → Horľavý prchavý, nevodivý a vodivý prach
T6	Trieda povrchovej teploty zariadení pre plyny skupiny II: ≤ 85°C
T85°C	Maximálna povrchová teplota zariadení pre prach skupiny II = 85°C
Tamb -20 +50°C	Referenčná teplota pre prostredie Atex
AR19ATEX046X	Certifikát Atex

- Štítok a) je umiestnený na vrečku, vždy viditeľný aj bez otvorenia zariadenia; štítok b) je umiestnený vo vnútri vrečka, viditeľný pri otvorení zariadenia.
- Piktogramy označujúce podmienky teploty a vlhkosti odporúčané na skladovanie a piktogramy označujúce spôsob nasadenia zariadenia sú zobrazené na vrečku (pozri obrázok 3 „symboly a piktogramy“). Varovanie „iba na únik“ na vrečku znamená, že zariadenie musí byť použitý len na únik.

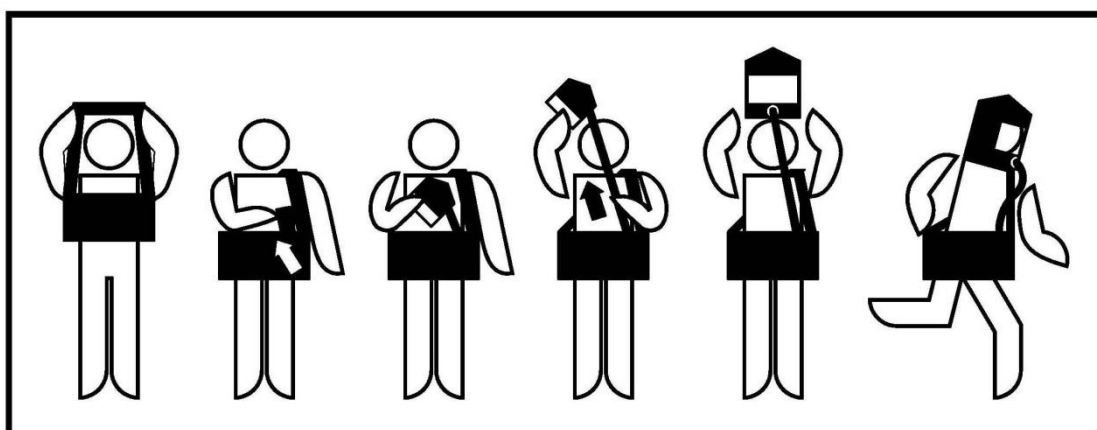
Tab. 2 - Technické údaje

Váha	<ul style="list-style-type: none"> • S 2 l oceľovou fľašou 300 bar: približne 6 kg • S 2 l kompozitnou fľašou 300 bar: približne 4 kg
Skladovacia teplota	od -20 °C do +50 °C vlhkosť < 80%
Prevádzková teplota	od -15 °C do +60 °C
Doba prívodu vzduchu	15 minút
Životnosť	<ul style="list-style-type: none"> • Kryt a hadice: 5 rokov pri správnom skladovaní, ako je uvedené v par.5 • Oceľový valec: neobmedzený • Kompozitný valec: 15 rokov Intervaly pravidelnej údržby podľa národnej legislatívy
Vzduchový valec	Dýchateľný vzduch podľa EN 12021

Obr.1

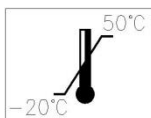


Obr.2

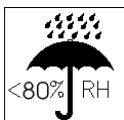


Príklad A – Označenie a) a b)

Obr. 3 - Legenda: Symboly a Piktogramy



Skladujte pri teplotách uvedených na piktograme



Počas skladovania neprekračujte stanovený percentil vlhkosti (RH).

Exp.

Prečítajte si koniec trvanlivosti na štítku (rrrr/mm)

CE 0426: ITALCERT Srl - Viale Sarca, 336 - 20126 Milano - Italy

Notifikovaná osoba, ktorá vykonala typové skúšky pre certifikáciu ES a ktorá vykonáva kontrolu výroby podľa modulov D nariadenia 2016/425/EÚ a smerníc MED 2014/90/EU a PED 2014/68/EÚ.

Tab. 3 – Kontroly a registračná karta údržby

Kontrola/Údržba	Vykonané dňa	Zodpovedná osoba